

(1)Ship to <b>30000463</b> MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier <b>91018520</b>	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	Free	<b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11438387</b> (9)Date of Delivery <b>13.05.2024</b>
		Not free	
		Wagon	
		Shipping	
		Freight	for vehicle
		fast freight	own vehicle
		Express	
		Post	

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304900			MPL Itziar Egia		140009640

(19)Shipment	Free(20)in.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00016		(23)gross 6,555.360	(24)net 5,112.960

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103178602510317 860  E054730 E056471	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860 TGEE63049A99 / 2510317860	480  60 420	EA  EA EA			
<p><b>KUEHNE+KAGEL S.r.l.</b> ACCE. TAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: <i>480</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>16</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>13/05/2024</i> Firma: <i>[Signature]</i></p>							
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	16	UN			

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN
--------------------------

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p><b>nemak SPAIN, S.L.</b> (Sociedad Unipersonal) Poligono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B44946.154</p>		<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p><b>CMR</b> 5299</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p>				
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>MAGUA AT. MODUGNO ITALIA</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p><b>Kübler F.T.H.U.</b> Sylwester Kübler 32-125 Igołomia 5 NIP: 682-140-67-69</p> <p>NR REJ.</p>				
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p>		<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>				
<p>4 (Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p><b>nemak SPAIN, S.L.</b> (Sociedad Unipersonal) Poligono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B44946.154</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>				
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p>1. 17. 11430-386/387</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p> <p>KARACERER KRU AG ODF</p>				
<p>6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p> <p>27. RAGP 120/ Arowin</p>	<p>7 Kość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p>11 Waga brutto w kg Bruttologgewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>11500</p>	<p>12 Objętość w m<sup>3</sup> Umfang m<sup>3</sup> Volume in m<sup>3</sup></p>
<p>Klasa Klasse Class</p>	<p>Liczba Ziffer Number</p>	<p>Litera Buchstabe Letter</p>	<p>(ADR)</p>			
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>		<p>20 Do zapłaty / Rückzahlung / Cash on delivery</p> <p>19 MAG 2024</p>				
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p>		<p>21 Wystawiony / Ausgestellt / Established in</p> <p>22</p> <p><b>nemak SPAIN, S.L.</b> (Sociedad Unipersonal) Poligono Industrial Galarza - 48277 ETXEBARRIA</p>				
<p>22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>		<p>23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> <p><b>Kübler F.T.H.U.</b> Sylwester Kübler 32-125 Igołomia 5 NIP: 682-140-67-69</p>		<p>24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Miejscowość / Ort / Place dnia / am / 20</p>		

Rubryki obwiedzione łuszymi liniami wypelnia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

wliczenia oraz einschließlich including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility.

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osłabinie niżej: klasę, liczbę oraz w demylny przypadku - literę. In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column of the class, the number and the letter, if any.